

本報創辦于清光緒七年十月
十二日編輯及發行所在新嘉坡
哥打實得力十一號及十三號
第七十六四號

每份八占每月一元五角半
年九元全年十八元
外埠另加郵費英屬每月五角外
圖每月一元

△本報告白費定例
每印人樣
每期合白銀兩先令
報章全年告白銀兩半送報
止照數收足先此聲明以免後患

THE LEADING CHINESE DAILY IN BRITISH MALAYA.
ESTABLISHED 1880.
Nos. 11 & 13, CROSS STREET, SINGAPORE.
PHONE: 7164. Cable: "LATPAU."
PUBLISHED BY .. CHEN LIEN TSING.
PRINTED BY .. LAT PAU PRESS LTD.
WEDNESDAY, 13th MAY, 1931.
ISSUE NO. 14,515.

叻報 "LAT PAU"

總編室
每份八占每月一元五角半
年九元全年十八元
外埠另加郵費英屬每月五角外
圖每月一元
△本報告白費定例
每印人樣
每期合白銀兩先令
報章全年告白銀兩半送報
止照數收足先此聲明以免後患

日三月十五年十二國民華中

第一頁 第一星期

號五十一百五十四萬一第

君欲知為父者之歡
樂乎 請飲
文家宜百補酒
能使身體強壯 精
神充足 多得佳兒
個個康健聰明
以備老年享福 君
如每日飲
文家宜百補酒 必
可為多子之父親

各大商店均有出售
特備贈品照章奉送
請與就近商店接洽

Sole Agents:
HUTTENBACH, LAZARUS & SONS, LTD.
(Incorporated in British Settlements)
SINGAPORE, PENANG, INCH & KUALA LUMPUR.



WINCARNIS

愛用參精為者卽卽長壽福壽一長家和平本

星架坡日本賣藥有限公司



補血壯身延年益壽

正興
老山高麗參精
全球無匹奏效如神



Mfd. by
LAZUMI & CO.
OSAKA
南洋總代理
日本賣藥有限公司



應驗如神
穩入睡鄉

日本
老牌
臭蟲立德堂藥粉

中外各藥房
及洋貨店
均有發售



此藥餅自創製以來名馳寰球蓋
以高貴藥料製煉成片能治退蛔
蟲功效顯著且以美味適口易於
服用故凡孩童及成人皆宜服用
實為家庭常備之良藥
每星期服用一次清腸開胃効能
蛔蟲 諸症 提防假胃
製造廠 大阪合名會社岩崎大海堂

新嘉坡水仙門大馬
路門牌四十九及五
十一號
日本賣藥有限公司

烹飪時間等僅於前時之五分

各地雜貨店均有代售

如煮此之多新出之品質同「優良康健」
之美在事實上此種麥片廣為少費力不
一之迅速用以調和羹湯甚為便易且味極
烹飪麥片與餅包有同

片麥標人老新
Quaker Oats

註明注意此字



老人標麥片之新烹飪法

已減少烹飪時間百分之八十使此美味及合乎衛生之食物更加優美適口

不能睡眠欲思睡可謂於睡前服「然那亞司匹靈二二片則可起身可尤感爽快安然酣睡於晨間

當全日工作之後感覺極其疲倦而欲思睡請一服請一險危免欲

【靈匹司亞那然】服請一險危免欲

GENASPRIN

標商靈匹司亞之當安最乃此



代理人 新利活有限公司
【昔日為吉氏有限公司】
星洲 檳城 檜園 曼谷 吉隆

Agents—
HENRY WAUGH & CO., LTD.
(Formerly Katz Bros., Ltd.)
Singapore, Penang, Medan, Bangkok and
Kuala Lumpur.

德國殺菌消毒片

君士頓會豐商店總經理
虎標清毒藥片乃德國大醫師
康寧氏秘製良藥治風寒無論根葉
日久虎皮發紅似有斑痕或行鼻江
耳熱瘡等症均能療治痊全



瑞 崑
聞名三十年的
世 界 驚 奇

怡保總批發公司

會豐商店

時要培養為宜氣體既然充足弄璋弄瓦可期甚至精血虧損夢中遺洟咸宜保精益腎此九腎病種種能醫



大馬會豐商店總發行
各藥房有出售

君士頓會豐商店總發行
新利活有限公司製造

藥聖效特痛骨溫風

RHEUMATISM

藥聖奴東路幽
URODONAL

公司有限有弟兄派杜
第一唯理代石地助沙素九日街

幽路東奴聖藥
力治風濕病。本品為外用膏藥，具有良好的治療效果。

身藥各部無病。
病處以膏藥塗之，可迅速吸收。

因其富
有煤氣
之成份
故用之
者非常
經濟

炭 鈣

**CARBIDE
OF
CALCIUM**

"DRAGON C.U.A."

"DRAGON B."

三〇〇一八八電公司
THE FAR EAST OXYGEN & ACETYLENE CO., LTD.



友華利地

永能電池。為世界最著名之出品。經久耐用。且省費用。使用方便。

便。各高等商

Factory Representatives:
MULLER & PHIPPS (MALAYA), LTD.
Union Building, Collyer Quay, Singapore.

牙齒健康
則欲得身體健康必須有堅固
身體那防腐牙膏最能潔淨牙齒
毀滅傷齒之牙菌故應用此
牙膏以固牙齒也



VINOLIA
TOOTH PASTE
潔淨牙齒維持

EVP 130-32

VINOLIA CO., LTD., LONDON ENGLAND.

汽船出售

茲有在英美建造之汽船營業名
"Globe"。配備十三十六隻馬力
之 Alis Craig 引擎。速度每小時
十二英里。機件完全。現擬出售。欲購
者請到本公司洽商。本公司接洽此事。

一九三一年五月十一日 「乙」
新嘉坡勿基七十五號順福成德客
一九三一年五月八日 「甲」

青小時內應取此佈。
賣人莊慶利有限公司敬
陳列屆時一經交易須付此款。并於
一九三一年六月十五日
民國廿年五月十一日 由

新嘉坡勿基七十五號順福成德客
公司接洽此佈。

青小時內應取此佈。

醫門專售
生婦小兒

小兒急慢驚風
眼疾頭痛
鼻塞耳聾
白帶血崩
風濕腰痛
飲食不適

無限包養立起

小兒急慢驚風
眼疾頭痛
鼻塞耳聾
白帶血崩
風濕腰痛
飲食不適

頭痛能於一點鐘中與君輕擾復能
於一日中奪去一切能力更能於每
日予君許多其他之恐怖是則諸君
必欲除之而後快惟不必需用他物
但購一樽李德立氏東方香樹膠
効力如此諸君當不計其價值也此

藥乃世界上有名之秘製

LESORIENTAL BALM 立即可去痛其
功效如風行世界四十三年



久咳丸
有草咳及痰之效。能防寒涼而
助火。能清陰火。能除熱。能止咳。
久病肺陰虛火。能清陰火。能除熱。能
止咳。能清陰火。能除熱。能止咳。
久病肺陰虛火。能清陰火。能除熱。能
止咳。能清陰火。能除熱。能止咳。

風行世界四十三年
各藥所均可購得

新加坡善後會啟事

敬者本公司自一九二六年成立以來，素以奉公勤政，誠實守信，深得各界人士的認可和支持。

本公司為求更進一步發展，不惜重資，添置新設備，擴大生產規模，並增設新工場，現已完成。

本公司現正籌設新工場，預計明年五月開始動土，工程估計需費一百萬英鎊。

本公司將繼續保持傳統，務求精益求精，為社會服務。

本公司歡迎各界人士光臨指導，並請各君惠臨。

EASTERN UNITED
ASSURANCE
CORPORATION, LIMITED.
司公限有險保東聯
樓三C號三牌門街甲六馬叻石

中國人之保險事業應惠顧中國人之保險公司 故公司
之設係完全保水火險并摩托車各種損失賠償快捷公
道保費低廉使僑胞財產永固區區保險費吾僑商業中
不無少補耳倘蒙賜顧一律歡迎

正主席 董事長 董事 黃兆畦
副主委 事務員 F.W. 好爾
董事 李深端 余應琳 殷雪村
麥高里亞夫 余應忠

愁看童僕悽涼色 怕讀親朋慰藉書

有清科舉盛行。一般孔孟之徒。多以科舉出身。其間固有一朝廢達。門口瓜棚。早經拆掉。而十年橙板。一衣未青者。亦大大有人。其失意歸來之士。每多寄情詩酒。昔袁某曾有落第詩云。愁看童僕悽涼色。怕讀親朋慰藉書。亦可謂情之切矣。茲者南島不景。慶錫飄搖。一般商人之遇困難者。其情其景。愁看童僕悽涼色。怕讀親朋慰藉書者。誠亦有人。惟悲觀無益。苦思焦慮。亦易傷神。人之腦力有限。愈苦思焦慮。則神經將愈錯亂。最好能於此時口含虎標八卦丹。一方能清神醒腦。掃除焦慮。一方則可增進思想力。以覓得萬全之策。恢復營業。藉虎標八卦丹提神之力。振起精神。向前進去。

意注
新到
大吉
萬福
德華拍威路文麥精繁魚油
科發麥精繁魚油
威建白淨寶利繁魚油
路大力托淨繁魚油
文麥精繁魚油
麥精繁魚油
繁魚油
油油油油油油油油
九福白色繁魚肝油
樂齡白色繁魚肝油
各脫白色繁魚肝油
退樂齡白色繁魚肝油
德司德建白淨寶利繁魚肝油
德建白淨寶利繁魚肝油
華拍威路文麥精繁魚油
解百動麥精繁魚油
批發零沽
價甚相宜
大馬路會豐店經理
本公司總司理 L.G. 賛臣

報 劍

百二十第 三期星

中華民國十二年五月三十日

△△ 市況一覽表▼▼

金 融 類

新金山	每元貼出	一百零二元八分之一

廣 行 生 油 類

廣和興	每桶	十一元七五

老 根 類

巨港老根粒	每桶	四元
巨港老根粒	每桶	五元
巨港老根粒	每桶	五元半
巨港老根粒	每桶	十七元半
巨港老根粒	每桶	六元

樹 乳 類

巨港日落冬	每桶	七元
巨港日落冬	每桶	六元七五
巨港日落冬	每桶	六元半
巨港日落冬	每桶	九十五元
巨港日落冬	每桶	九十四元

甘 蜜 類

一號甘蜜餵	每桶	十六元
二號甘蜜餵	每桶	十五元半
三號甘蜜餵	每桶	三十四元
四號甘蜜餵	每桶	三十二元
五號甘蜜餵	每桶	三十一元

米 類

和諒米印古米	每桶	一百一十八元
集義紅米	每桶	一百三十九元
集義紅米	每桶	一百四十一元
集義紅米	每桶	一百二十八元
集義紅米	每桶	一百二十二元

豆 類

豆油	每桶	二百零四元
豆油	每桶	一百一十八元

類

報叻

日三十月五十二年



望子心切 人人如是
若要添丁 日服眉壽子丸

種子丸 瑞昌西藥行

眉壽丸子種

標商母註

每金 速外塗膏 二元五角

華補光天不足
扶陽固體箍
東老垂頤之人
強健有力，全氣
百倍，誠廣利
金丹生男之寶也。

余之藥

GILBEY'S INVALID PORT
BOTTLED BY W & A GILBEY
PRODUCED IN PORTUGAL



南華理代總理會羅鑑能庄叻石會豐大商店

獨創獨有代理購買

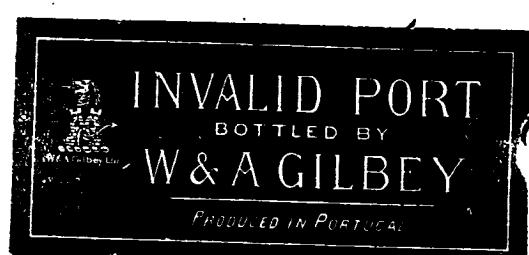


唯一代理人牙直利有限公司

GUTHRIE & CO., LTD.
(INCORPORATED IN S. S.)
SINGAPORE.

能力故各地名醫莫不以其為病後復元之上品尤以產後為佳

力亦特較大但諸君購買時應請注意其瓶上標籤方可得真正之奇爾伯葡萄酒



[在港紙業公司]

INDENTING AGENTS—

Obtainable in all Dealers
INDENTING AGENTS
BARKER SON & CO.
SINGAPORE.

經理德父子公司

奇爾伯標葡萄酒品質醇厚特具增進健康之

新嘉坡白蘭地酒

立現奇效
此藥九罰一千八百十四年得之
自獨創治五
立見奇效
淋白潤泉管燈
消眼三點鐘內
界上最靈妙之

第四集 三期星

八月三十日十二屆農業中



君記得我如何
病。無精打采的
去享受人生的快
樂嗎？後來一位
知已告訴我那
果然竟由這與妙
的補酒。把我恢
復健康呢。想君
亦必愛這滋補的
酒罷。因此酒會
及病者力為介紹
由全世界的醫生
常飲之。則君必
可常得強健也。

Hall's Wine

此酒大之力者酒會氏夏
無水之殊特一有配酒酒會
者請送半杯酒水之新舊及
視聽可否處公司有血來馬南方東之城及及新嘉坡及店頭及酒會
公司限有士哥京會教士墨人主一唯各

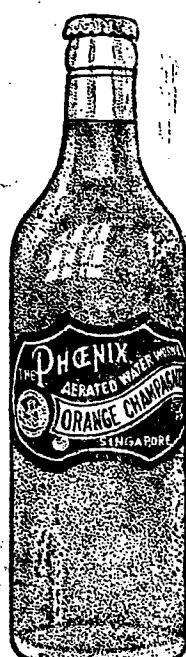


氣味芬芳香潔

大號每打六角 小號每打五角
特製乾姜茶水每打三元
威靈膏每打二元二角 半價者每打二元

汽鳳凰標

首屈一指之飲料

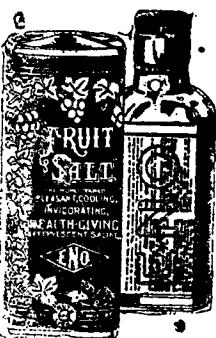


價格
大號每打六角 小號每打五角
特製乾姜茶水每打三元
威靈膏每打二元二角 半價者每打二元

ENO'S FRUIT SALT

此款好食之風味為妙。確子底「瓶以」

君之衛生幸勿輕忽
諸君若感覺不甚爽快
時則以羅一即能助君
以恢復也。蓋以羅一
世界人士之贊許已六
十餘年矣。若每日飲用
則許多輕微疾病當即
除盡。



完全備而有
不需此



LEA & PERRINS SAUCE

生衛小導教
一小也

癱瘓骨痛暈眩病治療丸之
廉士紅色補丸治愈之



拿廉士紅色補丸乃是天下馳名補氣強身之功無分男女一服神效
這東西發行星架馬六甲街三號

拿廉士衛生藥局 各藥房均有出售



告別特警

也之症必功用故神康中此以製
拿以首領之凡效士所絕紅散既
其功極宜速之紅金散雖白非難
士其意固當切究醫科相九丸經
紅他似故正勿貴家相九丸經
補及活血安神其無能



拿廉士衛生藥局 各藥房均有出售
此藥及丸散皆係真品
浙江南醫署藥卷王君松甫云「都人近
用動畫膏治各種皮膚病有神效而對
于治療割瘻尤具不可思議之奇功」
這東西發行星架馬六甲街